

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ1-1  
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	24,941	427,344		33,141,325	172,699,718	23,737,275	21,194,648
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	313,494
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	149,212
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				86,852	17,030,470	60,352	100,420
	(II) 年金 (II) Annuities	283	9,920		4,523	1,147,852	80,191	1,325,044
	類別 A 總額 Total of Class A	25,224	437,264		33,232,700	190,878,040	23,877,818	23,082,818
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	2,523	28,248		4,176,883	4,944,689	5,408,280	2,177,853
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	5,817
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	3,545
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	398,722	0	1,509
	類別 C 總額 Total of Class C	2,523	28,248		4,176,883	5,343,411	5,408,280	2,188,724
D	永久健康 Permanent health	0	9,118				0	78,849
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	27,747	474,630		37,409,583	196,221,451	29,286,098	25,350,391

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ1-1(a)  
Form HKLQ1-1(a)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額: (a) + (b) + (c) + (d) Total: (a) + (b) + (c) + (d)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
		5,140,743	10,568,233	4,441,348	2,241,365	14,118,664	8,352,166	36,520	32,884	23,737,275	21,194,648
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	157,349	0	10	0	156,135	0	0	0	313,494
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	101,051	0	0	0	48,142	0	19	0	149,212
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	2,195	78,196	0	0	58,157	22,193	0	31	60,352	100,420
	(II) 年金 (II) Annuities	65,991	1,027,626	4,479	23,003	9,721	274,415	0	0	80,191	1,325,044
	類別 A 總額 Total of Class A	5,208,929	11,932,455	4,445,827	2,264,378	14,186,542	8,853,051	36,520	32,934	23,877,818	23,082,818
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	2,394,291	1,190,246	0	0	2,246,530	962,398	767,459	25,209	5,408,280	2,177,853
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	2,744	0	0	0	3,073	0	0	0	5,817
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	1,978	0	0	0	1,567	0	0	0	3,545
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	652	0	0	0	857	0	0	0	1,509
	類別 C 總額 Total of Class C	2,394,291	1,195,620	0	0	2,246,530	967,895	767,459	25,209	5,408,280	2,188,724
D	永久健康 Permanent health	0	69,902	0	0	0	8,947	0	0	0	78,849
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	7,603,220	13,197,977	4,445,827	2,264,378	16,433,072	9,829,893	803,979	58,143	29,286,098	25,350,391

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ1-1(b)  
Form HKLQ1-1(b)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 16,579,632	千港元 HK\$'000 15,722,209	千港元 HK\$'000 7,157,643	千港元 HK\$'000 5,472,439	千港元 HK\$'000 23,737,275	千港元 HK\$'000 21,194,648
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	248,986	0	64,508	0	313,494
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	113,990	0	35,222	0	149,212
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	16,042	98,306	44,310	2,114	60,352	100,420
	(II) 年金 (II) Annuities	74,902	1,122,494	5,289	202,550	80,191	1,325,044
	類別 A 總額 Total of Class A	16,670,576	17,305,985	7,207,242	5,776,833	23,877,818	23,082,818
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,750,839	1,021,150	3,657,441	1,156,703	5,408,280	2,177,853
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	5,610	0	207	0	5,817
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	3,347	0	198	0	3,545
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	1,454	0	55	0	1,509
	類別 C 總額 Total of Class C	1,750,839	1,031,561	3,657,441	1,157,163	5,408,280	2,188,724
D	永久健康 Permanent health	0	74,115	0	4,734	0	78,849
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	18,421,415	18,411,661	10,864,683	6,938,730	29,286,098	25,350,391

註:

Notes:

**在岸 / 離岸的定義**

**Definition of Onshore/Offshore**

**在岸**

**Onshore**

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

**離岸**

**Offshore**

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ1-1(c)  
Form HKLQ1-1(c)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					年度化保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Annualized Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		(a) 此期間收入帳內的可 收取的整付保費 (a) Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	(b) 年度化保費 (<5年) (b) Annualized Premiums (<5 years)	(c) 年度化保費 (5 <10年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years)	(d) 年度化保費 (10 <25年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years)	(e) 年度化保費 (25+年) (e) Annualized Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 23,737,275	千港元 HK\$'000 12,469,720	千港元 HK\$'000 4,240,689	千港元 HK\$'000 3,375,389	千港元 HK\$'000 1,108,850	千港元 HK\$'000 21,194,648
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	134,283	152	2,662	176,397	313,494
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	6,914	4,319	53,723	84,256	149,212
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	60,352	2,072	5,425	44,989	47,934	100,420
	(II) 年金 (II) Annuities	80,191	1,174,186	71,566	64,604	14,688	1,325,044
	類別 A 總額 Total of Class A	23,877,818	13,787,175	4,322,151	3,541,367	1,432,125	23,082,818
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	5,408,280	0	95,028	649,735	1,433,090	2,177,853
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	2,041	5	29	3,742	5,817
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	185	25	624	2,711	3,545
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	10	118	287	1,094	1,509
	類別 C 總額 Total of Class C	5,408,280	2,236	95,176	650,675	1,440,637	2,188,724
D	永久健康 Permanent health	0	14,198	23,509	39,299	1,843	78,849
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	29,286,098	13,803,609	4,440,836	4,231,341	2,874,605	25,350,391

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ1-1(d)  
Form HKLQ1-1(d)

新造直接個人壽業務：類別 A 至 F  
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額: (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	2,918,711	5,570,718	15,471,404	14,480,773	5,347,011	991,785	0	149,751	149	1,621	23,737,275	21,194,648
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	300,455	0	3,946	0	8,846	0	205	0	42	0	313,494
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	137,168	0	3,236	0	8,739	0	19	0	50	0	149,212
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	55,739	96,533	0	711	4,613	3,172	0	0	0	4	60,352	100,420
	(II) 年金 (II) Annuities	74,090	93,953	2,837	1,134,608	738	96,471	0	0	2,526	12	80,191	1,325,044
	類別 A 總額 Total of Class A	3,048,540	6,198,827	15,474,241	15,623,274	5,352,362	1,109,013	0	149,975	2,675	1,729	23,877,818	23,082,818
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	1,955,861	693,063	(729)	(36)	3,450,145	1,484,720	0	0	3,003	106	5,408,280	2,177,853
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	4,672	0	0	0	1,145	0	0	0	0	0	5,817
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	3,195	0	0	0	350	0	0	0	0	0	3,545
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	954	0	0	0	555	0	0	0	0	0	1,509
	類別 C 總額 Total of Class C	1,955,861	701,884	(729)	(36)	3,450,145	1,486,770	0	0	3,003	106	5,408,280	2,188,724
D	永久健康 Permanent health	0	18,022	0	48,388	0	542	0	11,887	0	10	0	78,849
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	5,004,401	6,918,733	15,473,512	15,671,626	8,802,507	2,596,325	0	161,862	5,678	1,845	29,286,098	25,350,391

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	0	27	897	0	248,630	0	1,096
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	84
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	0	27	897	0	248,630	0	1,180
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	0	53	2,775			0	5,755
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ1-2  
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	1,775	95,857	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 51,543,543	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 178,508
	附加合約: <u>Supplementary Contracts:</u> 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	35,607
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	11,092
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	1,929,738	0	673
	類別 I 總額 Total of Class I	0	1,775	95,857	0	53,473,281	0	225,880
	總額 Total	0	1,855	99,529	0	53,721,911	0	232,815

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ2-1  
Form HKLQ2-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	8,922,123		千港元 HK\$'000 3,267,911,556	千港元 HK\$'000 23,787,579	千港元 HK\$'000 20,916,036	千港元 HK\$'000 51,112,258
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	318,848	2,550,400
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	151,468	1,766,862
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			339,913,364	60,410	81,799	1,139,959
	(II) 年金 (II) Annuities	58,552		6,486,600	80,223	1,290,899	823,436
	類別 A 總額 Total of Class A	8,980,675		3,614,311,520	23,928,212	22,759,050	57,392,915
B	婚姻及出生 Marriage and birth	4,229			0	6	20,235
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,673,913		601,905,438	5,473,819	2,636,081	15,905,959
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	10,914	315,138
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	8,208	251,811
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			58,984,546	0	1,714	113,139
	類別 C 總額 Total of Class C	1,673,913		660,889,984	5,473,819	2,656,917	16,586,047
D	永久健康 Permanent health	176,834			0	76,549	465,753
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	0	15
F	資本贖回 Capital redemption	1			0	0	0
	總額 Total	10,835,657		4,275,201,504	29,402,031	25,492,522	74,464,965



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	213	93,321	千港元 HK\$'000 16,453,011	千港元 HK\$'000 372	千港元 HK\$'000 7,632	千港元 HK\$'000 22,710
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	123	47
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	213	93,321	16,453,011	372	7,755	22,757
	B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
	D	永久健康 Permanent health	109	4,986		0	8,410
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ2-2  
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務：類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	19,737	1,149,326	730,522,502	0	184,167	1,024,695
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病(醫療) Accident & Sickness (Medical)				464	38,517	337,676
	意外及疾病(非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	17,125	133,580
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			25,423,612	0	681	5,395
	類別 I 總額 Total of Class I	19,737	1,149,326	755,946,114	464	240,490	1,501,346
總額 Total	20,059	1,247,633	772,399,125	836	256,655	1,525,029	

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

表格 HKLQ2-3  
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H  
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款(包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		920,612	43,873,105	4,509,638	1,984,473
	(b) 其他基金 (b) Others		4,434,610	42,219,350	135,053	1,304,550
	類別 G 總額 Total of Class G		5,355,222	86,092,455	4,644,691	3,289,023
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		791,266	13,595,690	65,377	412,247
	類別 H 總額 Total of Class H		791,266	13,595,690	65,377	412,247
	總額 Total	336,516	6,146,488	99,688,145	4,710,068	3,701,270

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一四年一月至六月  
 January to June 2014

表格 HKLQ3-1  
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

**DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F**

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	34,207	25,233	88,060	125,505	千港元 HK\$'000 5,813,917	千港元 HK\$'000 34,773,788
	(II) 年金 (II) Annuities	314	142	202	30	23,453	30,978
	類別 A 總額 Total of Class A	34,521	25,375	88,262	125,535	5,837,370	34,804,766
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	37	18	1,220	12,484
C	相連長期 Linked long term	5,667	3,598	48,743	2,102	14,565,559	1,114,639
D	永久健康 Permanent health	1,090	395	2,456	7,066	168,629	155,173
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	41,278	29,368	139,498	134,721	20,572,778	36,087,062

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一四年一月至六月  
 January to June 2014

表格 HKLQ3-2  
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別  
 DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	31	448	7,540
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	31	448	7,540
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	1	24,385	0
D	永久健康 Permanent health	58	0	7,608
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	7,234	4,639,707	2,708,418
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	1,489	(1)	957,605
	總額 Total	8,813	4,664,539	3,681,171

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一四年一月至六月  
 January to June 2014

表格 HKLQ4-1  
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務  
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,031,117,788	994,041	1,354,758,925	11,766,580
	年金 Annuities	1,438,887	719,443	27,408	91
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	21,272	197
C	相連長期 Linked long term	44,957	715	68,195,509	1,468,440
D	永久健康 Permanent health	352,329	223,343	810,472	41,980
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	53,053,130	23,423	247,092,350	364,878
	未分類 Unclassified	0	0	0	1,426
	總額 Total	1,086,007,091	1,960,965	1,670,905,936	13,643,592

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零一四年一月至六月  
**January to June 2014**

表格 HKLQ5-1  
Form HKLQ5-1

**直接個人人壽業務：類別 A 至 F**  
**DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F**

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 ----- <i>External</i>	7,277
	----- 內部轉保 ----- <i>Internal</i>	7,444
	----- 總額 ----- <i>Total</i>	14,721
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	7,633

註：

*Note:*

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
 二零一四年一月至六月  
 January to June 2014

表格 HKLQ6-1  
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005			此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period	
A	人壽及年金 Life and annuity	890	57,812	3,048,210	4,115,042	7,456	390,501	22,196,203	4,657
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	283	5,518	1,979,645	907,775	3,687	49,082	8,591,440	1,222
D	永久健康 Permanent health	0	375	0	4,633	0	769	9,808	11
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	1,173	63,705	5,027,855	5,027,450	11,143	440,352	30,797,451	5,890







香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額(1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Standard Life Asia	標準亞洲	-	6,927	-	-	62,312	292,816	-	-	-	-	62,312	299,743
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	297,797	151,078	-	11,635	931,724	79,096	-	180	-	-	1,229,521	230,174
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	2,312,888	39,255	-	-	-	-	-	-	-	-	2,312,888	39,255
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	6,198	-	-	2,191	237,338	-	-	-	-	2,191	243,536
Zurich Life		-	116	-	-	-	-	-	-	-	-	-	116
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>23,877,818</b>	<b>23,082,818</b>	<b>-</b>	<b>313,494</b>	<b>5,408,280</b>	<b>2,188,724</b>	<b>-</b>	<b>5,817</b>	<b>-</b>	<b>78,849</b>	<b>29,286,098</b>	<b>25,350,391</b>





香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Standard Life Asia	標準亞洲	47,740	159,385	-	6,879	14,107	131,644	465	1,835	62,312	299,743
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	851,396	112,441	117,580	9,314	260,534	108,419	11	-	1,229,521	230,174
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	7,847	-	-	2,312,888	31,408	-	-	2,312,888	39,255
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		587	221,397	-	-	1,404	21,004	200	1,135	2,191	243,536
Zurich Life		-	96	-	-	-	20	-	-	-	116
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>7,603,220</b>	<b>13,197,977</b>	<b>4,445,827</b>	<b>2,264,378</b>	<b>16,433,072</b>	<b>9,829,893</b>	<b>803,979</b>	<b>58,143</b>	<b>29,286,098</b>	<b>25,350,391</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
ACE Life	安達人壽	77,466	161,381	88,926	21,835	166,392	183,216
Ageas	富通保險	137,796	247,824	217,303	103,052	355,099	350,876
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	2,701	-	-	-	2,701
AIA International	友邦 (國際)	3,347,799	1,681,649	1,423,271	454,382	4,771,070	2,136,031
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	85	302	-	442	85	744
Aviva	英傑華人壽	120	100,912	-	9,938	120	110,850
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	200,227	553,785	1,129,952	1,133,988	1,330,179	1,687,773
AXA China (HK)	安盛金融	-	388	-	114	-	502
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	42,118	11,791	61	1,872	42,179	13,663
BEA Life	東亞人壽	2,499	502,710	-	14,896	2,499	517,606
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	2,966,986	3,277,480	536,647	272,242	3,503,633	3,549,722
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	1,918,548	4,004,726	121,236	1,022,288	2,039,784	5,027,014
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	867	27,622	-	5,811	867	33,433
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	5,125	118,951	81,952	42,260	87,077	161,211
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	178,172	38,611	43,036	17,601	221,208	56,212
FWD Life	富衛人壽	793,991	366,585	429,012	180,071	1,223,003	546,656
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Int'l		41,375	39,195	211,210	50,600	252,585	89,795
Hang Seng Insurance	恒生保險	862,133	1,465,287	73,686	126,479	935,819	1,591,766
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	76,564	174,910	49,366	13,343	125,930	188,253
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	3,329,090	2,383,638	3,160,620	1,410,398	6,489,710	3,794,036
Liberty Int'l	利寶國際	-	647	-	-	-	647
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	499,705	745,685	376,949	114,144	876,654	859,829
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	132,739	282,970	152,972	96,906	285,711	379,876
MetLife	大都會人壽	(667)	112,956	-	17,365	(667)	130,321
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	8,127	-	396	-	8,523
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	937	-	-	-	937
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,972,706	1,630,086	264,849	1,478,488	2,237,555	3,108,574
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		279,845	3,354	452,849	3,446	732,694	6,800
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Standard Life Asia	標準亞洲	49,620	75,607	12,692	224,136	62,312	299,743
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	360,938	196,245	868,583	33,929	1,229,521	230,174
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	1,145,115	14,791	1,167,773	24,464	2,312,888	39,255
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		453	179,778	1,738	63,758	2,191	243,536
Zurich Life		-	30	-	86	-	116
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>18,421,415</b>	<b>18,411,661</b>	<b>10,864,683</b>	<b>6,938,730</b>	<b>29,286,098</b>	<b>25,350,391</b>

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	166,392	4,879	15,786	110,663	51,888	183,216
Ageas	富通保險	355,099	2,389	41,552	160,348	146,587	350,876
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	32	297	1,397	975	2,701
AIA International	友邦 (國際)	4,771,070	80,704	596,554	892,775	565,998	2,136,031
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
A Generali	忠利	85	15	129	584	16	744
Aviva	英傑華人壽	120	55,355	39,105	15,274	1,116	110,850
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	1,330,179	176,452	77,701	748,505	685,115	1,687,773
AXA China (HK)	安盛金融	-	303	3	98	98	502
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	42,179	6	2,879	10,770	8	13,663
BEA Life	東亞人壽	2,499	496,509	19,571	1,513	13	517,606
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	3,503,633	3,367,123	32,925	87,855	61,819	3,549,722
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	2,039,784	4,718,627	209,627	89,915	8,845	5,027,014
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	867	7,425	12,463	-	13,545	33,433
Clerical Medical		-	-	-	-	-	-
CMI		-	-	-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	87,077	45,716	74,113	35,868	5,514	161,211
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	221,208	-	6,354	21,304	28,554	56,212
FWD Life	富衛人壽	1,223,003	194,143	3,658	147,944	200,911	546,656
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer	保險公司名稱	保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l		252,585	-	44,411	38,875	6,509	89,795
Hang Seng Insurance	恒生保險	935,819	968,451	372,251	227,920	23,144	1,591,766
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	125,930	175,835	6,564	5,740	114	188,253
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	6,489,710	3,179,733	562,946	33,921	17,436	3,794,036
Liberty Int'l	利寶國際	-	78	314	255	-	647
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	876,654	57,573	195,878	303,513	302,865	859,829
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	285,711	-	59,246	122,486	198,144	379,876
MetLife	大都會人壽	(667)	59,761	12,735	53,159	4,666	130,321
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	10	2,677	5,525	311	8,523
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	20	917	937
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	2,237,555	169,240	1,989,555	843,779	106,000	3,108,574
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
Royal Skandia Life		732,694	-	97	6,098	605	6,800
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務  
Direct New Business  
個人人壽 (類別 A 至 F)  
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Standard Life Asia	標準亞洲	62,312	6,877	5,572	70,275	217,019	299,743
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,229,521	36,233	47,009	92,713	54,219	230,174
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	2,312,888	140	7,885	28,608	2,622	39,255
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		2,191	-	979	73,614	168,943	243,536
Zurich Life		-	-	-	27	89	116
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>29,286,098</b>	<b>13,803,609</b>	<b>4,440,836</b>	<b>4,231,341</b>	<b>2,874,605</b>	<b>25,350,391</b>





香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

Name of Insurer 保險公司名稱		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	59,309	299,643	-	-	3,003	100	62,312	299,743
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	326,041	192,923	-	-	903,480	37,251	-	-	-	-	1,229,521	230,174
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	85	2,312,888	39,170	-	-	-	-	2,312,888	39,255
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-	2,191	243,536	-	-	-	-	2,191	243,536
Zurich Life		-	7	-	-	-	109	-	-	-	-	-	116
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>5,004,401</b>	<b>6,918,733</b>	<b>15,473,512</b>	<b>15,671,626</b>	<b>8,802,507</b>	<b>2,596,325</b>	<b>-</b>	<b>161,862</b>	<b>5,678</b>	<b>1,845</b>	<b>29,286,098</b>	<b>25,350,391</b>

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	-	-	-	-
Ageas	富通保險	-	-	-	-
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	656	43,482	-	132,546
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	21	5,290	-	1,313
A Generali	忠利	23	2,269	-	2,717
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	86	7,040	-	9,577
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	4	407	-	202
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC Group Life	中銀集團人壽	2	150	-	66
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	79	3,623	-	6,306
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	4	119	-	8,708
Clerical Medical		-	-	-	-
CMI		-	-	-	-
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	25	12,506	-	6,553
GenRe	通用再保	-	-	-	-



香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	-
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	45	1,573	-	3,323
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	658	11,107	-	36,725
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	143	1,919	-	6,929
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	25	503	-	320
RGA Re		-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-
Royal Skandia Life		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一四年一月至六月  
January to June 2014

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	67	5,421	-	9,441
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	-
Zurich Life		17	4,120	-	8,089
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>1,855</b>	<b>99,529</b>	<b>0</b>	<b>232,815</b>



香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零一四年一月至六月  
**January to June 2014**

有效直接業務

**Direct Inforce Business**

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

**Individual Life and Annuity (Classes A & C)**

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Generali Int'l		-	-	-	-	34,619	15,862,351	252,585	812,144
Hang Seng Insurance	恒生保險	664,276	148,879,699	935,819	5,774,822	581	167,195	-	2,880
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	70,397	20,349,377	125,930	696,726	163	47,748	-	722
HSBC Insurance	滙豐保險	1,799	1,331,000	-	5,378	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	381,184	307,783,599	6,490,514	10,123,113	77,310	44,940,417	(804)	3,837,246
Liberty Int'l	利寶國際	895	1,841,814	-	2,525	-	-	-	-
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	945,143	441,487,317	218,008	6,270,699	170,456	57,948,975	672,743	1,147,177
Massachusetts Mutual		155	194,359	-	2,700	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	259,916	120,429,723	245,504	1,384,976	47,420	10,774,308	40,207	431,260
MetLife	大都會人壽	139,663	11,399,771	(667)	523,038	4,274	3,439,044	16	154,796
Metropolitan Life	美商大都會人壽	95,800	6,579,935	67	229,990	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	186	426	-	343
Pacific Life	太平洋人壽	5,836	7,141,003	-	14,400	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-	-
PLL		78	111,770	-	183	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	1,021,656	534,682,521	2,155,631	11,003,757	214,863	88,478,188	105,010	1,536,635
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	1,166	586,311	-	4,392
Royal Skandia Life		-	-	-	-	19,358	22,683,123	732,694	334,552
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	31	108	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零一四年一月至六月  
**January to June 2014**

有效直接業務

**Direct Inforce Business**

個人人壽及年金 (類別 A 及 C)

**Individual Life and Annuity (Classes A & C)**

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
Standard Life Asia	標準亞洲	2,641	2,628,000	-	16,504	50,779	9,701,192	62,312	849,742
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	300,022	127,248,451	297,797	1,243,384	70,235	17,853,059	931,724	440,601
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	34,488	135,600,903	2,312,888	428,881	55	65,337	-	252
Zurich Assurance		55,857	29,010,504	31	170,994	2,403	868,159	-	8,751
Zurich International		2,481	9,087,708	-	13,680	70,325	32,796,304	4,516	1,442,534
Zurich Life		46,118	12,938,110	346	148,705	30,869	7,840,164	(23)	127,317
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>8,980,675</b>	<b>3,614,311,520</b>	<b>23,928,212</b>	<b>80,151,965</b>	<b>1,673,913</b>	<b>660,889,984</b>	<b>5,473,819</b>	<b>19,242,964</b>

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零一四年一月至六月  
**January to June 2014**

有效直接業務

**Direct Inforce Business**

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

**Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business**

Name of Insurer	保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
ACE Life	安達人壽	834	-	1,341	153,045	78,068,817	210,437	907,575
Ageas	富通保險	-	-	-	432,705	162,281,801	359,761	2,048,279
AIA (HK)	友邦 (香港)	3,162	-	1,986	211,838	617,783	-	133,879
AIA International	友邦 (國際)	4,235	-	20,256	2,470,261	832,239,923	4,771,070	12,144,599
American Family Life		901	-	302	901	-	-	302
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	18	19,072	-	16
A Generali	忠利	-	-	-	1,560	1,989,508	91	3,131
Aviva	英傑華人壽	-	-	-	48,069	12,567,418	488	505,562
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	671,139	287,374,464	1,330,179	5,623,137
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	436,348	166,071,987	-	2,497,167
AXA Life		-	-	-	5	811	-	3
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	45,647	23,177,037	42,179	467,383
BEA Life	東亞人壽	1,934	-	7,628	38,946	8,273,236	2,499	1,101,983
Blue Cross	藍十字	2	-	-	20,007	3,165,952	-	37,372
BOC Group Life	中銀集團人壽	-	-	-	373,193	107,121,234	3,503,633	7,555,936
Canada Life Assurance		-	-	-	12,405	9,121,714	27,072	35,206
China Life	中國人壽	-	-	-	335,279	109,030,453	2,039,784	12,453,330
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	15,773	-	43,880	117,724	32,281,683	867	438,956
Clerical Medical		6	-	4	2,476	2,184,634	-	6,849
CMI		-	-	-	1,313	1,724,390	-	3,786
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	120,620	26,570,614	86,912	793,009
Desjardins Financial Security		-	-	-	3,125	1,847,504	-	11,797
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	75,107	42,408,661	221,208	1,144,803
FWD Life	富衛人壽	2,891	-	9,569	289,097	134,284,835	1,223,003	2,380,036
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business  
二零一四年一月至六月  
January to June 2014

有效直接業務

Direct Inforce Business

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business

Name of Insurer	保險公司名稱	(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Generali Int'l		-	-	-	34,619	15,862,351	252,585	812,144
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	664,857	149,046,894	935,819	5,777,702
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	70,560	20,397,125	125,930	697,448
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	1,799	1,331,000	-	5,378
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	458,494	352,724,016	6,489,710	13,960,359
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	895	1,841,814	-	2,525
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	566	-	2,929	1,116,165	499,436,292	890,751	7,420,805
Massachusetts Mutual		-	-	-	155	194,359	-	2,700
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	3,520	-	2,988	310,856	131,204,031	285,711	1,819,224
MetLife	大都會人壽	14,201	-	53,318	158,138	14,838,815	(651)	731,152
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	95,800	6,579,935	67	229,990
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	186	426	-	343
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,836	7,141,003	-	14,400
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	78	111,770	-	183
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	133,037	-	418,349	1,369,556	623,160,709	2,260,641	12,958,741
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	1,166	586,311	-	4,392
Royal Skandia Life		7	-	8	19,365	22,683,123	732,694	334,560
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	31	108	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零一四年一月至六月  
**January to June 2014**

有效直接業務

**Direct Inforce Business**

其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) 及個人業務總額

**Other Individual Business (Classes B, D, E & F) and Total Individual Business**

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	53,420	12,329,192	62,312	866,246
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	370,257	145,101,510	1,229,521	1,683,985
TPre	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	34,543	135,666,240	2,312,888	429,133
Zurich Assurance		-	-	-	58,260	29,878,663	31	179,745
Zurich International		-	-	-	72,806	41,884,012	4,516	1,456,214
Zurich Life		-	-	-	76,987	20,778,274	323	276,022
<b>Market Total</b>	<b>市場總額</b>	<b>181,069</b>	<b>0</b>	<b>562,558</b>	<b>10,835,657</b>	<b>4,275,201,504</b>	<b>29,402,031</b>	<b>99,957,487</b>







香港長期保險業務的臨時統計數字  
**Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business**  
 二零一四年一月至六月  
**January to June 2014**

有效直接業務  
**Direct Inforce Business**  
 團體業務 (類別 A 至 I)  
**Group Business (Classes A to I)**

Name of Insurer 保險公司名稱	非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
	保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Standard Life Asia 標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong 香港永明金融 TPRe 太平再保險	613	58,031	-	64,457	109	2,016,409	-	31,985
Transamerica Life (Bermuda) 全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International	-	-	-	(41)	54	623,204	148	21,815
Zurich Life	318	149,391	-	104,666	-	-	-	-
<b>Market Total</b> 市場總額	<b>20,059</b>	<b>1,247,633</b>	<b>836</b>	<b>1,781,684</b>	<b>336,516</b>	<b>99,688,145</b>	<b>4,710,068</b>	<b>3,701,270</b>

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
<b>A</b> CE Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	ACE Life	安達人壽	Long Term	長期
Ageas Insurance Company (Asia) Limited	富通保險(亞洲)有限公司	Ageas	富通保險	Long Term	長期
AIA Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		A Generali	忠利	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華人壽	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
<b>B</b> EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC Group Life	中銀集團人壽	Long Term	長期
<b>C</b> anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
Clerical Medical Investment Group Limited		Clerical Medical		Long Term	長期
CMI Insurance Company Limited		CMI		Long Term	長期
<b>D</b> ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
<b>F</b> riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
<b>G</b> eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
Generali International Limited		Generali Int'l		Long Term	長期
<b>H</b> ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
<b>L</b> iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
<b>M</b> anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
<b>O</b> ld Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
<b>P</b> acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Peak Reinsurance Company Limited	鼎睿再保險有限公司	Peak Re	鼎睿	Composite	綜合
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Hong Kong Limited	保誠保險有限公司	Prudential (HK) Life	保誠保險	Long Term	長期
<b>R</b> GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
RL360 Insurance Company Limited		RL360°		Long Term	長期
Royal Skandia Life Assurance Limited		Royal Skandia Life		Long Term	長期

## List of Insurers Covered in these Statistics

### 本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
<b>S</b> chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
<b>SCOR</b> Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合
<b>Sincere</b> Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
<b>Standard</b> Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
<b>Sun</b> Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
<b>T</b> aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
<b>Transamerica</b> Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
<b>Z</b> urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
<b>Zurich</b> International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
<b>Zürich</b> Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期